



## Важлива інформація...

Ваша машина призначена бути максимальною економічною. Вона включає в себе такі технічні функції як контур охолодження, який економить енергію а такий самий спосіб, що й холодильник.

Під час сушіння теплообмінник сушильної машини очищується автоматично. Фільтри для ворсу та фільтр в контейнері для конденсату необхідно регулярно чистити.

**Ніколи не експлуатуйте сушильну машину без фільтра для ворсу та контейнеру для конденсату.**

### Фільтри для ворсу

Під час сушіння ворс та волосся з білизни потрапляють до фільтра для ворсу. Засмічений фільтр для ворсу може негативно впливати на процес теплообміну. Тому очищуйте фільтр для ворсу після кожного циклу сушіння. Регулярно промивайте фільтр під проточною водою → стор. 4.

Після чищення фільтру переконайтеся, що до повітряного отвору не потрапили сторонні предмети (пір'я, набивний матеріал). За необхідності почистіть барабан пилососом. Якщо навіть після цього сторонні предмети потрапляють у повітряний отвір → зверніть до сервісної служби.

### Фільтр в контейнері для конденсату

Фільтр у контейнері для конденсату очищує конденсат. Цей конденсат потрібен для автоматичного процесу чищення. Фільтр потрібно регулярно промивати під проточною водою. Спустошіть контейнер для конденсату перед чищенням фільтра → див. Інструкцію з встановлення та технічного обслуговування, стор. 3.

### Тканини

Не сушіть тканини, які були у контакт з розчинниками, олією, воском, мастилами або фарбою: наприклад, вироби для укладки волосся, рідина для видалення лаку для нігтів, засіб для видалення плям, розчинник для чищення тощо. Спорожніть всі кишені. Не сушіть повітронепроникні тканини.

Уникайте сушіння тканин, які виділяють багато ворсу.

Вовняні речі освіжати лише з використанням спеціальної програми для вовни.

## Показники споживання

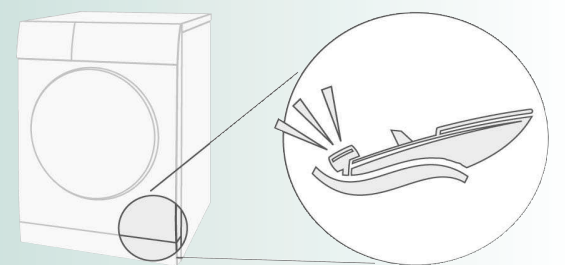
Текстильні вироби/ Програми	Остаточна вологість текстильних виробів після віджимання	Час сушіння**	Споживання електрики**	
<b>Бавовна 9 кг</b>				
▣ Суха д/ шафи*	1400 об./хв	50 %	135 хв.	1,81 кВт
	1000 об./хв	60 %	157 хв.	2,17 кВт
	800 об./хв	70 %	182 хв.	2,60 кВт
▣ Суха д/прас.*	1400 об./хв	50 %	98 хв.	1,23 кВт
	1000 об./хв	60 %	114 хв.	1,48 кВт
	800 об./хв	70 %	132 хв.	1,78 кВт
<b>Синтетика 3,5 кг</b>				
▣ Суха д/ шафи*	800 об./хв	40 %	46 хв.	0,50 кВт
	600 об./хв	50 %	60 хв.	0,63 кВт

\* Налаштування програми для перевірки згідно діючих правил EN61121.

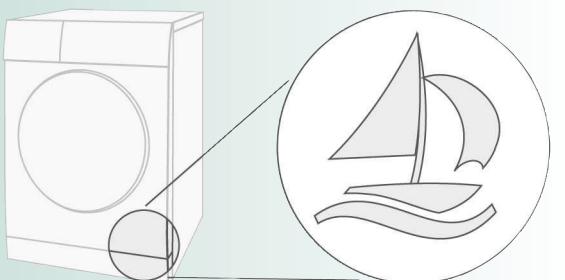
\*\* Показники можуть відрізнятися від вказаних значень в залежності від типу текстильних виробів, складу білизни, яка висушується, остаточної вологості текстильних виробів, а також завантаженої кількості.

## Звичайні шуми

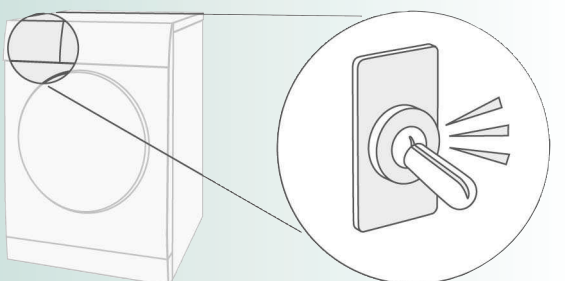
Під час сушіння компресор та насос створюють певні шуми, і це є цілком нормальним.



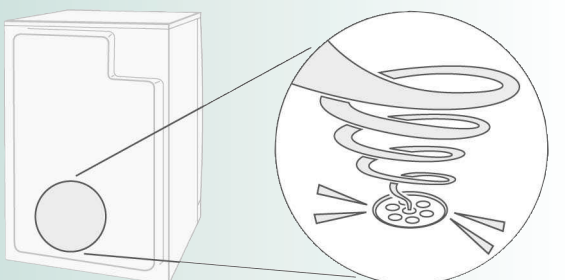
Компресор у сушильній машині може іноді гудіти. Гучність може змінюватись залежно від обраної програми та етапу її виконання.



Компресор у сушильній машині періодично вентилюється, що створює тріщання.



У процесі автоматичного очищення лунає клацання.



У процесі відкачування конденсату в контейнер для конденсату чути звук насосу.

## Що робити, якщо ...

**!** Якщо Ви не можете усунути проблему самостійно (наприклад, вимкнувши та увімкнувши машину), зверніться до сервісної служби: Ми завжди знайдемо рішення, щоб запобігти зайвому візиту майстра. Довіряйте досвіду виробника, щоб бути впевненими, що ремонт буде довірено кваліфікованим майстра, які використовують оригінальні деталі. Контактні дані найближчого до вас **сервісного центру** можна знайти в каталозі. При зверненні до сервісного центру, будь ласка, повідомте номер приладу (E-Nr.) та заводський номер (FD) свого приладу (див. на внутрішньому боці дверцят). Вимкніть машину за допомогою кільця вибору програми та відключіть від мережі електропостачання.

- **СПОРОЖ.РЕЗЕРВ.3 КОНДЕНС.ВОД.,** якщо відображається відповідне повідомлення. Спорожніть резервуар для конденсату → стор. 4. Натисніть будь-яку кнопку. Натисніть кнопки **▶▶ (СТАРТ/ПАУЗА)**.
- Відображається повідомлення **СПОРОЖ.РЕЗЕРВ.3 КОНДЕНС.ВОД.,** та цикл сушіння зупиняється. Фільтр в контейнері для конденсату → Спустошіть контейнер для конденсату перед чищенням фільтра → див. Інструкцію з встановлення та технічного обслуговування, стор. 3.
- Відображається повідомлення **ПРОЧИСТІТЬ ФІЛЬТР.** Почистіть фільтр ворсу → стор. 4. Натисніть кнопки **▶▶ (СТАРТ/ПАУЗА)**.
- Сушильна машина не запускається. Чи натиснули ви кнопку **▶▶ (СТАРТ/ПАУЗА)**? Дверцята зачинені? Зовнішня температура вища 5 °C?
- Вода витікає. Переконайтеся, що сушильна машина встановлена рівно. Завжди повністю заштукуйте контейнер до упору, поки він не зафіксується з клацанням.

## Що робити, якщо ...

- Не було досягнуто результату сушіння (білизна занадто волога). Гаряча білизна на дотик здається більш вологою, ніж насправді. Обрана програма не відповідає навантаженню. Скористайтесь іншою програмою сушіння або, додатково оберіть програму → "Сушіння за часом" стор. 7. Див. функцію «**▣ Стн Сушіння**» → стор. 5. На датчиках є тонкий вапняний наліт? Почистіть датчики погоди → Інструкція з встановлення та технічного обслуговування, стор. 2. Скасування програми, наприклад, бак заповнений, збій електроживлення мережі, дверцята відчинені або досягнуто максимального часу сушіння.
- Занадто тривалий час сушіння. Прополощіть фільтр для ворсу під проточною водою → стор. 4. Недостатнє постачання повітря → переконайтеся, що можлива циркуляція повітря. Можливо забруднений отвір для повітря? Почистіть отвір → Інструкція з встановлення та технічного обслуговування, стор. 1. Зовнішня температура вища 35 °C → Провітріть приміщення.
- Вологість у приміщенні значно зростає. Переконайтеся, що у приміщенні достатня вентиляція.
- Відображається повідомлення **ПРОМИЙТЕ ТЕПЛОБІМННИК.** Не є помилкою! Автоматичне очищення теплообмінника. Не випорожняйте контейнер для конденсату під час чищення.
- Збій живлення. Програму скасовано через збій живлення. Якщо білизна ще надто волога: Увімкніть пристрій та запустіть програму знову.
- Інші періодичні шуми та вібрація. Звичайні шуми → стор. 10.

## Рекомендації з безпеки

- !** **Аварія**
- Використовуйте сушильну машину ЛПШЕ... – Відключіть штекер приладу від розетки негайно або від'єднайте запобіжник. – В кімнатах всередині будинку. – Для сушіння тканин.
  - Сушильну машину НІКОЛИ НЕ МОЖНА... – Використовувати з іншою метою, окрім описаних вище. – Змінювати її технологію або властивості.
  - Небезпеки – Не дозволяється користуватися сушильною машиною дітям та непроінструкованим особам! – Не залишайте дітей без нагляду поруч із сушильною машиною. – Не допускайте до машини домашніх тварин. – Витягніть усі речі з кишені, особливо запальнички → **Ризик вибуху.** – Не спірайтеся та не сидійте на завантажувальній люк → **Ризик перекидання.** – Обережно відкрийте завантажувальний люк. Зсередини може вийти гаряче повітря. Речі та барабан можуть бути гарячими → **Ризик опіків.** – Зафіксуйте кабелі та шланги, щоб не **спіткнулись.** – Якщо температура впаде нижче 0 °C, існує ризик пошкодження через мороз.
  - Встановлення – Підключайте сушильну машину відповідно до специфікації до заземленої розетки змінного струму, інакше не можна гарантувати повну безпеку приладу. – Поперечний перетин кабелю повинен бути достатнім. – Використовуйте лише автоматичні вимикачі з наступним маркуванням: – Розетка повинна бути сумісною зі штекером приладу. – Не застосовуйте трійники та/або подовжувачі кабелю. – Не торкайтеся та не тримайте штекер приладу вологими руками → **Ризик ураження електричним струмом.** – Ніколи не витягуйте мережевий штекер приладу із розетки за кабель. – Не пошкоджуйте силовий провід → **Ризик ураження електричним струмом.**
  - Експлуатація – Завантажуйте машину лише згідно із програмою (Програми/тканини, стор 1 та Огляд програм, стор. 7). Перед вмиканням сушильної машини перевіряйте її вміст. – Не використовуйте сушильну машину, якщо білизна мала контакт з розчинниками, оліями, воском, мастилами або фарбою (наприклад, лак для волосся, рідина для видалення лаку для нігтів, засіб для видалення плям, розчинники для чищення тощо) → **Небезпека пожежі/ вибуху.** – Порох (наприклад, вугілля або мука) є небезпечним: не використовуйте сушильну машину → **Ризик вибуху!** – Не кладіть до сушильної машини білизна, що містить спінений матеріал/гуму → еластичні матеріали можуть бути зіпсовані, а машина пошкоджена через можливу деформацію спіненого матеріалу. – Легкі частки, такі як довге волосся, можуть забиватись до повітряного отвору → **Ризик пошкодження.** – Вимикайте сушильну машину, коли програма завершилася. – Вода від конденсації не є питною водою і може містити ворс.
  - Несправність – Не використовуйте сушильну машину, якщо вона несправна, або ви підозрюєте це. Ремонт дозволяється проводити лише післяпродажному сервісному центру. – Не використовуйте сушильну машину, якщо кабель живлення пошкоджений. Для уникнення небезпеки викличте кваліфікованого майстра для ремонту кабелю живлення.
  - Запчастини – Використовуйте лише оригінальні запасні частини та приладдя з міркувань безпеки.
  - Утилізація – Сушильна машина: відключіть штекер приладу, **потім** відріжте силовий кабель від приладу. Пристрій слід здавати на утилізацію до сміттєпереробного підприємства вашого міста. – Пакування: Тримайте упаковку в місцях, недоступних для дітей → **Ризик удусення.** – Теплообмінник містить фторований газ, що сприяє парниковому ефекту (R407C), який зазначено у Кіотському протоколі → утилізуйте його відповідним чином. Обсяг: 0,430 кг. – Усі матеріали небезпечні для оточуючого середовища та підлягають повторній переробці. Утилізуйте екологічним чином.



Сушильна машина **BOSCH**

uk Інструкція з експлуатації

# Сушильна машина

**Вітаємо!** – Ви обрали сучасний високоякісний побутовий прилад марки Bosch.

Відмінною особливістю сушильної машини з тепловим насосом і автоматичним очищенням теплообміннику є низьке енергоспоживання.

Кожна сушильна машина, яка виходить з нашого конвеєру, проходить ґрунтовну перевірку робочих функцій та залишає фабрику у відмінному стані.

Якщо у вас виникнуть питання, наш сервісний центр охоче допоможе вам.

## Відповідальна утилізація

Утилізуйте упаковку екологічним чином.

Цей прилад сертифікований відповідно до директиви ЄС 2002/96/EC щодо відходів електричного та електронного обладнання - WEEE).

Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо повернення та утилізації старих приладів.

Докладну інформацію про нашу продукцію, приладдя, запчастини та сервісні центри див. на сайті: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



Дотримуйтесь рекомендацій безпеки зі сторінки 13!



Ви маєте прочитати посібник користувача та **Інструкцію з встановлення та технічного обслуговування** перед використанням машини.

## Зміст

	Сторінка
■ Підготовка	2
■ Панель управління	2
■ Сушіння	3/4
■ Дисплей та кнопки	5
■ Маркування на білизні	6
■ Огляд програм	7
■ Важлива інформація	8
■ Споживання енергії	9
■ Звичайні шуми	10
■ Що робити. ... / Післяпродажне обслуговування	11/12
■ Рекомендації з безпеки	13

## Використання за призначенням

- Лише для побутового використання.
- Лише для сушіння тканин, які прались у воді.



Не залишайте дітей без нагляду поруч із сушильною машиною.

Не допускайте до машини домашніх тварин. Сушильною машиною можуть управляти діти віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатніх знань або досвіду, якщо вони знаходяться під наглядом або були навчені відповідальною особою.

## Програми / Тканини

Детальний огляд програм див. у розділі → Огляд програм, стор. 7.

Дотримуйтесь порад виробника виробів на ярлику.

Ступінь сушіння, час програми та параметри можна обрати окремо залежно від обраної програми та етапу її виконання.

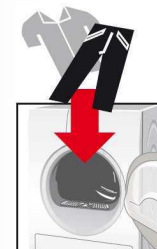
<b>Бавовна</b>	Стійкі речі
<b>Синтетика</b>	Речі з синтетичних або змішаних тканин
<b>Змішані тканини</b>	Однчасне завантаження бавовняних та синтетичних речей
<b>Тонкі тканини</b>	Нижня білизна зі синтетики, бавовни або зі змішаних волокон
<b>Шовк</b>	Текстильні вироби з вовни, які придатні для прання в машинці
<b>Вовна</b>	Всі види текстилю окрім вовни та шовку
<b>Розпушування холодне повітря 30' хв</b>	
<b>тепле повітря 30' хв</b>	
<b>тепле повітря 60' хв</b>	
<b>Сорочки</b>	Сорочки та блузи з бавовни або змішаних тканин
<b>Блузи</b>	
<b>Пухові вироби</b>	Подушки та ковдри
<b>Спортивний одяг</b>	Функціональний одяг з мікрволокна
<b>Супер 40'</b>	Синтетичні тканини, легка бавовна або змішані тканини
<b>Ковдри</b>	Великі речі, що містять синтетичні волокна
<b>Рушники</b>	Махрові речі - рушники та халати

## Підготовка

Встановлення → Інструкція з вст.

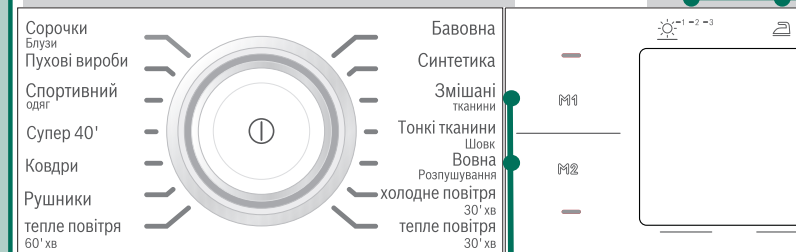


Не вмикайте! Повідомте



Вмикання та вимикання машини відбувається шляхом натискання кнопки ① посередині колеса вибору програми. Оберіть програму, повертаючи зовнішнє кільце (повертати можна в обидва напрямки). Відображається обрана програма

## Обирання програми / Вимкнення



M1 } Зберігання або виклик окремої програми  
M2 }

## Базові установки 3 сек (Базові параметри 3 сек.)

сигнал закінч., сигнал клавіш, авт.вимк. та мова.



Докладну інформацію див. на стор. 5

Перевірте машину, якщо вона пошкоджена.  
Зверніться до сервісного центру.

**Огляньте сушильну машину**

Ваші руки мають бути сухими.  
Тримайтеся лише за виделку.

**Підключіть до мережі живлення**

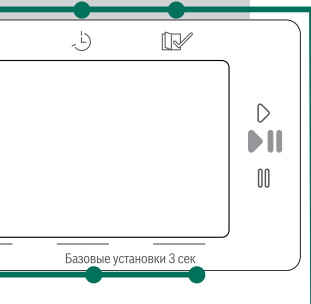
**Відсортуйте білизну**

Витягніть усі речі за кишень.  
Перевірте, чи не залишилось фільтрів від сигарет.  
Завантажуйте білизну у порожній барабан.

Див. огляд програм на стор. 7.

**Відкрийте дверцята/завантажте білизну/  
натисніть кільце вибору програм/  
встановіть програму**

Дверцята / Кнопки



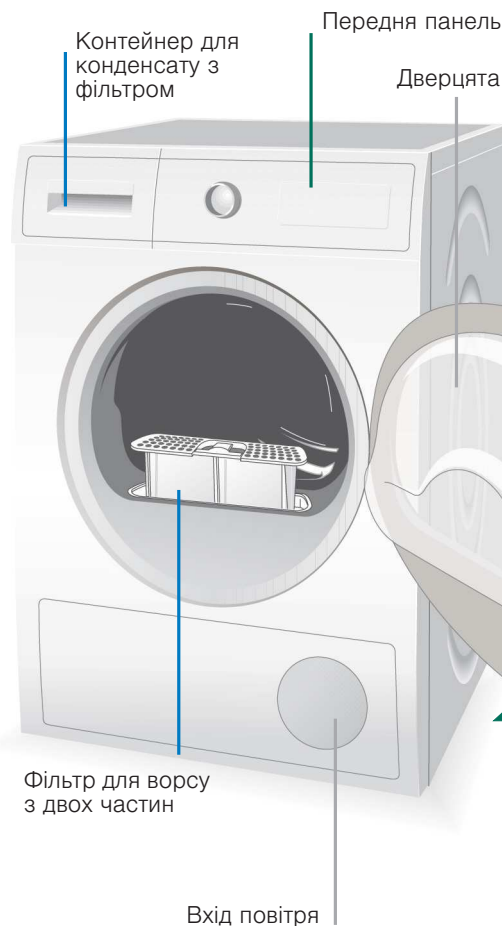
**Закрийте дверцята**

**Натисніть кнопку (СТАРТ/ПАУЗА)**

Змініть параметри, що відображаються на дисплеї, за допомогою кнопок

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>(Ціль сушіння)</b>    | ☑ Суха д/ шафи+, ☑ Суха д/ шафи, ☑ Суха д/прас.             |
| <b>(Легке прасуван.)</b> | Функцію зменшення прасування можна встановити до 120 хвилин |
| <b>(Закінчується за)</b> | Відкладення/ ☑ Блокув. ання від дітей                       |
| <b>(Опції)</b>           | ☑ Клас віджим., ☑ Ст-н Сушіння, ☑ Суш:Низьк.темп.           |

# Сушіння



# Сушіння



7



6

## Спорожніть контейнер для

Спорожніть контейнер **після кожного** циклу сушіння, а не під час циклу.

1. Витягніть контейнер, тримаючи його рівно.
2. Вилийте конденсат. Встановіть контейнер назад до кляцання.

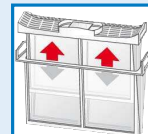
Ви також маєте дотримуватись вказівок → Інструкції з встановлення та технічного обслуговування, стор. 3.

## Очищення фільтра ворсу

**i** Очищення фільтра ворсу зменшує затрати енергії.

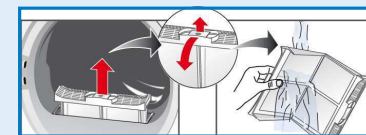
Фільтр для ворсу складається з двох частин.

Почистіть внутрішній та зовнішній фільтри ворсу **після кожного** циклу сушіння.

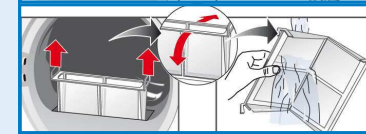


1. Відкрийте завантажувальний люк. Зніміть ворс з дверцят та навколо них.

2. Витягніть внутрішній та зовнішній фільтри, відкрийте їх.



3. Видавіть ворс, промийте обидва фільтри під проточною водою та ретельно просушіть.



4. Закрийте фільтр для ворсу, складіть його і вставте на місце у прилад.

## Витягніть білизну та вимкніть машину

## Кінець програми...

### Переривання програми

1. Відкрийте дверцята або натисніть кнопку ▷|| (СТАРТ/ПАУЗА); Цикл сушіння переривається.
2. Вийміть або додайте білизну та закрийте завантажувальний люк.
3. Якщо потрібно, оберіть нову програму та додаткові функції. Натисніть кнопку ▷|| (СТАРТ/ПАУЗА). Час ⌚ (Закінчується за), уточнюється через кілька хвилин.

# Панель дисплея та кнопки

## Панель дисплея

<b>ПРОЧИСТИТЬ ФІЛЬТР</b>	Почистіть фільтр ворсу → стор. 4.
<b>СПОРОЖ.РЕЗЕРВ. З КОНДЕНС.ВОД.</b>	Почистіть резервуар для конденсату → стор. 4 та/або фільтр у ньому → Інструкція з встановлення та технічного обслуговування, стор. 3.
<b>ПРОМІЙТЕ ТЕПЛОБІМНІК</b>	Автоматичне очищення теплообмінника. Не спустошуйте резервуар для конденсату, коли відображається це повідомлення.

## Кнопки

 <b>(Ціль сушіння)</b>	Вибір ступеню сушіння (приклад: Суха д/ шафи.) або тривалості сушіння (від 20 хв до 3 год:30 хв, в залежності від моделі і програми). <b>☰ Суха д/ шафи+:</b> Для білизни з товстими багаточастковими деталями. <b>☰ Суха д/ шафи:</b> Для одношарової білизни. <b>☰ Суха д/прас.:</b> Для подальшого прасування (прасуйте речі для запобігання утворення складок).
 <b>(Легке прасуван.)</b>	Після завершення програми барабан обертається із регулярними інтервалами, щоб запобігти утворенню складок. Автоматичну функцію зменшення потреби у прасуванні можна налаштувати з інтервалами у 30 хвилин до 120 хвилин. Стандартне налаштування для кожної програми - 60 хвилин.
 <b>(Закінчується за)</b>	Коли обрано програму відображається очікуваний час сушіння для максимального завантаження. Під час сушіння датчик вологості вимірює поточну вагу та коригує тривалість програми. Час  <b>(Закінчується за)</b> . Час  <b>(Закінчується за)</b> можна відкласти з інтервалами в одну годину до 24 годин. Натисніть кнопку  <b>(Закінчується за)</b> кілька разів відповідно до кількості годин відстроцити (h=година). <b>🔒 Блокування від дітей:</b> Активація/Деактивація → запустити програму, утримувати протягом 5 с натиснутою кнопку  <b>(Закінчується за)</b> в полі індикації.
 <b>(Опції)</b>	 <b>Клас віджим.;</b>  <b>Ст-н Сушіння;</b>  <b>Суш:Низьк.темп.</b>  Для деяких програми неможливо налаштувати окремі параметри.  <b>Клас віджим.:</b> Швидкість обертання, що використовувалась для обертів пральної машини → служить лише для відображення очікуваного часу сушіння (час  <b>(Закінчується за)</b> ) більш точно.  <b>Ст-н Сушіння:</b> Результат сушіння (наприклад, Суха д/ шафи) можна збільшити у три етапи (від +1 до +3); виключення: Програма таймеру → стандартне значення = 0. Після налаштування однієї програми параметри зберігаються для інших програм.  <b>Суш:Низьк.темп.:</b> Зменшення температури для делікатних тканин  , наприклад, поліакрилу, поліаміду або еластану, за рахунок збільшення часу сушіння.
<b>M1 / M2</b>	Для зберігання часто використованих налаштувань. За допомогою колеса вибору програми оберіть бажану програму. Натисніть та утримуйте кнопку <b>M1 / M2</b> протягом 3 секунд до збереження бажаної програми. Щоб обрати збережену програму, натисніть та швидко опустіть кнопку <b>M1 / M2</b> . На панелі індикації з'явиться викликана за допомогою <b>M1 / M2</b> програма.
<b>Базовые установки 3 сек (Базові параметри 3 сек.)</b>	<b>сигнал закінч., сигнал клавіш, авт.вимк. та мова.</b> Натисніть та утримуйте обидві кнопки <b>Базовые установки 3 сек (Базові параметри 3 сек.)</b> протягом 3 сек., щоб увійти у меню. <b>сигнал закінч./сигнал клавіш:</b> Вибір гучності сигналів: вимкн. - тихий - середній - гучний - дуже гучний. <b>авт.вимк.:</b> активація/деактивація шляхом натискання кнопок <b>Базовые установки 3 сек (Базові параметри 3 сек.)</b> . Сушилка автоматично вимкнеться через 15, 30 або 60 хвилин, в залежності від того, що було обрано. Налаштування активується після  <b>(Легке прасуван.)</b> або завершення програми. <b>мова:</b> Оберіть бажану мову.

# Інформація про білизну ...



## Маркування тканин

### Виконуйте вказівки виробника щодо догляду.


- Придатне для сушіння у барабані
- Сушіння при нормальній температурі.
- Сушіння при зниженій температурі.
- Не сушити у машині.

### Не сушіть в машині такі тканини:

- Непродувні тканини (наприклад, тканини з гумовим покриттям).
- Делікатні тканини (шовк, синтетичні фіранки) → можуть утворитись складки.
- білизну, забруднену олією.



## Поради щодо сушіння

- Для досягнення кращого результату сушіння сушіть різні тканини окремо.
- Маленькі речі (наприклад, дитячі шкарпетки) слід сушити з великими речами (наприклад, рушниками).
- Застебніть змійки, гачки та гудзики.
- Застебніть ремені, зав'яжіть поворозки фартуха і т.і., або використовуйте мішок для рання.
- Не сушіть надто довго делікатні речі → можуть з'явитись складки. Залишіть білизну досушитись на повітрі.
- Не прасуйте білизну щойно після сушіння; складіть речі та залиште на деякий час → для розподілення остаточної вологості.
- Плетені тканини (наприклад, футболки, светри) часто дещо сідають після першого сушіння в машині.  
→ Не використовуйте програму  **Суха д/ шафи+.**
- Накрохмалене білизна не завжди придатна для сушильних машин → крохмаль залишає за собою покриття, що негативно впливає на сушіння.
- Під час прання білизни, яка потім буде сушитися у машині, використовуйте відповідну кількість пом'якшувача тканин, відповідно до вказівок виробника.
- Якщо речей мало, використовуйте Timed programme (відкладену програму).

## Захист оточуючого середовища / Зберігання енергії

- Перед сушінням віджати білизну в центрифугі пральної машини → чим більша швидкість віджимання, тим коротший час сушіння, а таким чином і менші витрати енергії.  
Також віджимайте синтетичну білизну.
- Використовуйте максимальний рекомендований об'єм, але не перевищуйте його → *Огляд програм, стор. 7.*
- Під час сушіння кімната має бути добре вентиляованою.
- Чистить фільтр ворсу після кожного циклу сушіння → *Чищення фільтру ворсу, стор. 4.*
- Не перекривайте потік подавання холодного повітря → Не закривайте повітряний отвір.

# Огляд програм

→ Див таблицю споживання на стор. 9 та примітки на стор. 6.

→ Сортуйте білизну за типом тканин. Тканини мають підходити до сушіння у машині  
 → Ступінь сушіння можна обрати окремо → Суха д/шари, Суха д/шари +, Суха д/шари та Суха д/шари (залежно від моделі та програми). Ступінь сушіння можна обрати окремо (залежно від програми). Багатошарові речі потребують довшого сушіння, ніж одношарові. Поради: Сушити окремо.

Програми	Макс.	Тип тканини	Параметри та примітки
<b>Бавовна</b>	<b>9 кг</b>	Зносостійкі тканини, які можна кип'ятити, з бавовни або льону	
<b>Синтетика</b>	<b>3,5 кг</b>	Речі з синтетичних або змішаних тканин	
<b>Змішані тканини</b>	<b>3,5 кг</b>	Одночасне завантаження бавовняних та синтетичних речей	
<b>Тонкі тканини Шовк</b>	<b>2 кг</b>	Нижня білизна зі синтетики, бавовни або зі змішаних волокон.	
<b>Вовна Розпушування</b>	<b>0,5 кг</b>	Текстильні вироби з вовни, які придатні для прання в машинці.	<b>Вони стають пухнастими, але не висушеними. Вийміть білизну після закінчення програми та залишіть сушитися.</b>
<b>холодне повітря 30' хв</b>		Всі види текстилю окрім вовни та шовку	<b>Для оновлення або провітрювання</b>
<b>тепле повітря 30' хв</b>			<b>Для підсушення багатошарових речей або малих окремих речей. Також для наступного сушіння.</b>
<b>тепле повітря 60' хв</b>			<b>Зменшення утворення складок. Без повного висушування.</b>
<b>Сорочки Блузи</b>	<b>1,5 кг</b>	Сорочки та блузи з бавовни або змішаних тканин	<b>Сушити окремо.</b>
<b>Пухові вироби</b>	<b>1,5 кг</b>	Подушки та ковдри	
<b>Спортивний одяг</b>	<b>2 кг</b>	Функціональний одяг з мікрволокна	
<b>Супер 40'</b>	<b>2 кг</b>	Синтетичні тканини, легка бавовна або змішані тканини	<b>Текстильні вироби, які швидко висушуються.</b>
<b>Ковдри</b>	<b>2 кг</b>	Великі речі, що містять синтетичні волокна	<b>Не перевантажуйте.</b>
<b>Рушники</b>	<b>3,5 кг</b>	Махрові речі - рушники та халати	

9307 / 9000907328



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
 Carl-Wery Str. 34  
 81739 München/Deutschland

WTU877800E

## Важлива інформація...

Ваша машина призначена бути максимально економною. Вона включає в себе такі технічні функції як контур охолодження, який економить енергію а такий самий спосіб, що й холодильник.

Під час сушіння теплообмінник сушильної машини очищується автоматично.

Фільтри для ворсу та фільтр в контейнері для конденсату необхідно регулярно чистити.



Ніколи не експлуатуйте сушильну машину без фільтра для ворсу та контейнеру для конденсату.

### ● Фільтри для ворсу

Під час сушіння ворс та волосся з білизни потрапляють до фільтра для ворсу. Засмічений фільтр для ворсу може негативно впливати на процес теплообміну.

Тому очищуйте фільтр для ворсу після кожного циклу сушіння.

Регулярно промивайте фільтр під проточною водою → стор. 4.

Після чищення фільтра переконайтесь, що до повітряного отвору не потрапили сторонні предмети (пір'я, набивний матеріал). За необхідності почистіть барабан пилососом.

Якщо навіть після цього сторонні предмети потрапляють у повітряний отвір → зверніть до сервісної служби.

### ● Фільтр в контейнері для конденсату

Фільтр у контейнері для конденсату очищує конденсат. Цей конденсат потрібен для автоматичного процесу чищення. Фільтр потрібно регулярно промивати під проточною водою. Спустошуйте контейнер для конденсату перед чищенням фільтра → див. Інструкцію з встановлення та технічного обслуговування, стор. 3.

### ● Тканини

Не сушіть тканини, які були у контакті з розчинниками, олією, воском, мастилами або фарбою: наприклад, вироби для укладки волосся, рідина для видалення лаку для нігтів, засіб для видалення плям, розчинник для чищення тощо. Спорожніть всі кишені.

Не сушіть повітронепроникні тканини.

Уникайте сушіння тканин, які виділяють багато ворсу.

Вовняні речі освіжати лише з використанням спеціальної програми для вовни.

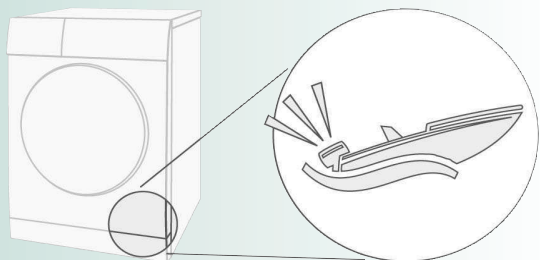
## Показники споживання

Текстильні вироби/ Програми	Остаточна вологість текстильних виробів після віджимання	Час сушіння**	Споживання електрики**	
<b>Бавовна 9 кг</b>				
☒ Суха д/ шафи*	1400 об./хв	50 %	135 хв.	1,81 кВт
	1000 об./хв	60 %	157 хв.	2,17 кВт
	800 об./хв	70 %	182 хв.	2,60 кВт
☒ Суха д/ прас.*	1400 об./хв	50 %	98 хв.	1,23 кВт
	1000 об./хв	60 %	114 хв.	1,48 кВт
	800 об./хв	70 %	132 хв.	1,78 кВт
<b>Синтетика 3,5 кг</b>				
☒ Суха д/ шафи*	800 об./хв	40 %	46 хв.	0,50 кВт
	600 об./хв	50 %	60 хв.	0,63 кВт

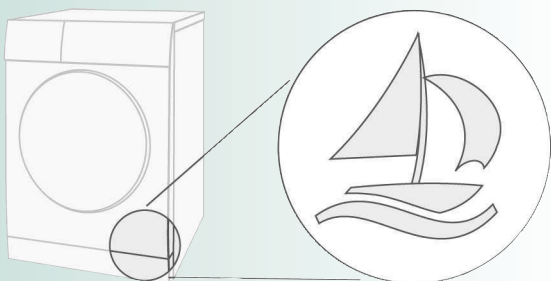
\* Налаштування програми для перевірки згідно діючих правил EN61121.

\*\* Показники можуть відрізнятися від вказаних значень в залежності від типу текстильних виробів, складу білизни, яка висушується, остаточної вологості текстильних виробів, а також завантаженої кількості.

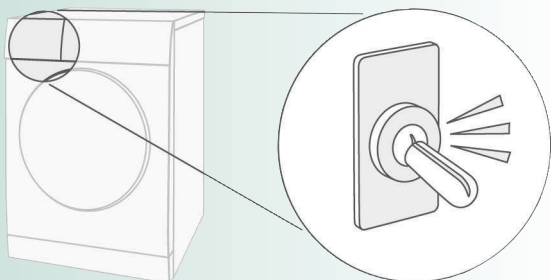
Під час сушіння компресор та насос створюють певні шуми, і це є цілком нормальним.



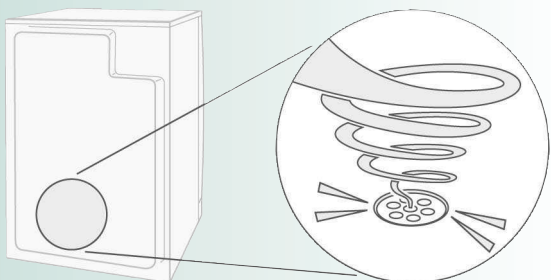
Компресор у сушильній машині може іноді гудіти. Гучність може змінюватись залежно від обраної програми та етапу її виконання.



Компресор у сушильній машині періодично вентилюється, що створює тріщання.



У процесі автоматичного очищення лунає клацання.



У процесі відкачування конденсату в контейнер для конденсату чути звук насоса.



Якщо Ви не можете усунути проблему самостійно (наприклад, вимкнувши та увімкнувши машину), зверніться до сервісної служби:

Ми завжди знайдемо рішення, щоб запобігти зайвому візиту майстра. Довіряйте досвіду виробника, щоб бути впевненими, що ремонт буде довірено кваліфікованим майстра, які використовують оригінальні деталі.

Контактні дані найближчого до вас **сервісного центру** можна знайти в каталозі. При зверненні до сервісного центру, будь ласка, повідомте номер приладу (E-Nr.) та заводський номер (FD) свого приладу (див. на внутрішньому боці дверцят). Вимкніть машину за допомогою кільця вибору програми та відключіть від мережі електропостачання.

- **СПОРОЖ.РЕЗЕРВ.3 КОНДЕНС.ВОД.**, якщо відображається відповідне повідомлення. Спорожніть резервуар для конденсату → стор.4. Натисніть будь-яку кнопку. Натисніть кнопки **▶** **||** (**СТАРТ/ПАУЗА**).
- Відображається повідомлення **СПОРОЖ.РЕЗЕРВ.3 КОНДЕНС.ВОД.** та цикл сушіння зупиняється. Фільтр в контейнері для конденсату → Спустошуйте контейнер для конденсату перед чищенням фільтру → див. Інструкцію з встановлення та технічного обслуговування, стор. 3.
- Відображається повідомлення **ПРОЧИСТИТЬ ФІЛЬТР.** Почистіть фільтр ворсу → стор. 4. Натисніть кнопки **▶** **||** (**СТАРТ/ПАУЗА**).
- Сушильна машина не запускається. Чи натиснули ви кнопку **▶** **||** (**СТАРТ/ПАУЗА**)? Дверцята зачинені? Зовнішня температура вища 5 °C?
- Вода витікає Переконайтеся, що сушильна машина встановлена рівно. Завжди повністю заштуйте контейнер до упору, поки він не зафіксується з клацанням.




## Що робити, якщо ...

- Не було досягнуто результату сушіння (білизна занадто волога).

Гаряча білизна на дотик здається більш вологою, ніж насправді.

Обрана програма не відповідає навантаженню. Скористайтеся іншою програмою сушіння або, додатково оберіть програму → "Сушіння за часом" стор. 7.

Див. функцію «  Ст-н Сушіння » → стор. 5.

На датчиках є тонкий вапняний наліт?  
Почистіть датчики погоди → Інструкція з встановлення та технічного обслуговування, стор. 2.

Скасування програми, наприклад, бак заповнений, збій електроживлення мережі, дверцята відчинені або досягнуто максимального часу сушіння.
- Занадто тривалий час сушіння.

Прополощіть фільтр для ворсу під проточною водою → стор. 4.

Недостатнє постачання повітря → переконайтеся, що можлива циркуляція повітря.

Можливо забруднений отвір для повітря? Почистіть отвір → Інструкція з встановлення та технічного обслуговування, стор. 1.

Зовнішня температура вища 35 °C → Провітріть приміщення.
- Вологість у приміщенні значно зростає.

Переконайтеся, що у приміщенні достатня вентиляція.
- Відображається повідомлення **ПРОМИЙТЕ ТЕРМОБІМНІК.**


Не є помилкою! Автоматичне очищення теплообмінника. Не випорожнюйте контейнер для конденсату під час чищення.
- Збій живлення.

Програму скасовано через збій живлення. Якщо білизна ще надто волога: Увімкніть пристрій та запустіть програму знову.
- Інші періодичні шуми та вібрація.

Звичайні шуми → стор. 10.

## Рекомендації з безпеки



- Аварія**
  - Використовуйте сушильну машину **ЛИШЕ...**
    - Відключіть штекер приладу від розетки негайно або від'єднайте запобіжник.
    - В кімнатах всередині будинку.
    - Для сушіння тканин.
  - Сушильну машину НІКОЛИ НЕ МОЖНА...**
    - Використовувати з іншою метою, окрім описаних вище.
    - Змінювати її технологію або властивості.
- Небезпеки**
  - Не дозволяється користуватися сушильною машиною дітям та непроінструктованим особам!
  - Не залишайте дітей без нагляду поруч із сушильною машиною.
  - Не допускайте до машини домашніх тварин.
  - Витягніть усі речі з кишень, особливо запальнички → **Ризик вибуху.**
  - Не спирайтеся та не сідайте на завантажувальний люк → **Ризик перекидання.**
  - Обережно відкрийте завантажувальний люк. Зсередини може вийти гаряче повітря. Речі та барабан можуть бути гарячими → **Ризик опіків.**
- Встановлення**
  - Зафіксуйте кабелі та шланги, щоб не **спіткнутись**.
  - Якщо температура впаде нижче 0 °C, існує ризик пошкодження через мороз.
- Підключення до мережі**
  - Підключайте сушильну машину відповідно до специфікацій до заземленої розетки змінного струму, інакше не можна гарантувати повну безпеку приладу.
  - Поперечний перетин кабелю повинен бути достатнім.
  - Використовуйте лише автоматичні вимикачі з наступним маркуванням: 
  - Розетка повинна бути сумісною зі штекером приладу.
  - Не застосовуйте трійники та/або подовжувачі кабелю.
  - Не торкайтеся та не тримайте штекер приладу вологими руками → **Ризик ураження електричним струмом.**
  - Ніколи не витягуйте мережевий штекер приладу із розетки за кабель.
  - Не пошкоджуйте силовий провід → **Ризик ураження електричним струмом.**
- Експлуатація**
  - Завантажуйте машину лише згідно із програмою (Програми/тканини, стор. 1 та Огляд програм, стор. 7). Перед вмиканням сушильної машини перевіряйте її вміст.
  - Не використовуйте сушильну машину, якщо білизна мала контакт з розчинниками, оліями, воском, мастилами або фарбою (наприклад, лак для волосся, рідина для видалення лаку для нігтів, засіб для видалення плям, розчинники для чищення тощо) → **Небезпека пожежі/вибуху.**
  - Порох (наприклад, вугілля або мука) є небезпечним: не використовуйте сушильну машину → **Ризик вибуху!**
  - Не кладіть до сушильної машини білизну, що містить спінений матеріал/гуму → еластичні матеріали можуть бути зіпсовані, а машина пошкоджена через можливу деформацію спіненого матеріалу.
  - Легкі частки, такі як довге волосся, можуть забиватись до повітряного отвору → **Ризик пошкодження.**
  - Вимикайте сушильну машину, коли програма завершилася.
  - Вода від конденсації не є питною водою і може містити ворс.
- Несправність**
  - Не використовуйте сушильну машину, якщо вона несправна, або ви підозрюєте це. Ремонт дозволяється проводити лише післяпродажному сервісному центру.
  - Не використовуйте сушильну машину, якщо кабель живлення пошкоджений. Для уникнення небезпеки викличте кваліфікованого майстра для ремонту кабелю живлення.
- Запчастини**
  - Використовуйте лише оригінальні запасні частини та приладдя з міркувань безпеки.
- Утилізація**
  - Сушильна машина: відключіть штекер приладу, **потім** відріжте силовий кабель від приладу. Пристрій слід здавати на утилізацію до сміттєпереробного підприємства вашого міста.
  - Пакування: Тримайте упаковку в місцях, недоступних для дітей → **Ризик удушення.**
  - Теплообмінник містить фторований газ, що сприяє парниковому ефекту (R407C), який зазначено у Кіотському протоколі → утилізуйте його відповідним чином. Обсяг: 0,430 кг.
  - Усі матеріали небезпечні для оточуючого середовища та підлягають повторній переробці. Утилізуйте екологічним чином.



Сушильна машина



**BOSCH**

**uk** Інструкція з експлуатації